



## Filtrační polomasky 3M™ Aura™ řady 9300+

### Popis

Filtrační polomasky 3M™ Aura™ řady 9300+ poskytují účinnou ochranu dýchacích orgánů v odvětvích průmyslu, kde jsou pracovníci vystaveni částicím prachu a/nebo netěkavých kapalin.

- Testovány dle EN 149:2001+A1:2009 s osvědčením CE
- Skládací a snadno skladovatelné, patentovaný třípanelový design zvyšuje pohodlí uživatele tím, že se přizpůsobuje pohybům obličeje
- Technologie filtrů 3M™ s nízkým nádechovým odporem poskytuje účinnou filtraci s nízkým nádechovým odporem a přináší trvale vysoký účinek a kvalitu
- Tvarovaný nosní panel se přizpůsobí nosu a rysům obličeje a zlepšuje kompatibilitu s výrobky 3M na ochranu zraku
- Inovativní poutko na bradě navržené pro snadné nasazení a nastavení polohy, aby polomaska pohodlně seděla
- Výdechový ventil 3M™ Cool Flow™ zvyšuje pohodlí při nošení v horkém a vlhkém prostředí a/nebo při těžké fyzické práci\*
- Velký, měkký nosní pěnový díl je příjemný na dotek
- Hygienické balení každého kusu chrání polomasku proti kontaminaci před použitím
- Rovnoměrný tlak pásků zvyšuje pohodlí na krku, obličeji a hlavě a dodává pocit bezpečí
- Barevné upínací pásky usnadňující identifikaci: žluté pro FFP1, modré pro FFP2 a červené pro FFP3

### Materiály

Při výrobě filtračních polomasek 3M™ Aura™ řady 9300+ jsou použity následující materiály:

|                      |              |
|----------------------|--------------|
| • Pásky              | Polyizopren  |
| • Spojky             | Ocel         |
| • Nosní pěnový díl   | Polyuretan   |
| • Nosní svorka       | Hliník       |
| • Filtr              | Polypropylen |
| • Ventilky*          | Polypropylen |
| • Membrána ventilku* | Polyizopren  |

Tyto výrobky neobsahují součásti z přírodního kaučuku.

Maximální hmotnost výrobků:

- Bez ventilku (9310+ a 9320+) = 10 g
- S ventilkem (9312+, 9322+ a 9332+) = 15 g

### Normy

Tyto výrobky splňují požadavky nedávno doplněné evropské normy EN 149:2001 + A1:2009, o filtračních polomaskách na ochranu proti částicím. Měly by být používány pouze na ochranu uživatele před částicemi pevných látek a netěkavých kapalin.

Výrobky jsou klasifikovány podle účinnosti filtrace a maximální propustnosti směrem dovnitř (FFP1, FFP2 a FFP3), dále podle použitelnosti a odolnosti proti ucpání.

Testování kvality dle této normy zahrnuje průchodnost filtru; prodloužený (zátěžový) test; zápalnost; nádechový odpor a celkovou propustnost směrem dovnitř. Výrobky na více použití dále podstupují testy na čištění, skladování a povinné testy na odolnost proti ucpání (u výrobků na jedno použití je test na ucpání nepovinný).

Identifikace:

R = Na více použití

NR = Na jedno použití (pouze na jednu směnu)

D = Splňuje požadavky na odolnost proti ucpání

### Schválení

Tyto výrobky splňují požadavky směrnice Evropského společenství 89/686/EHS (směrnice o osobních ochranných prostředcích) a jsou proto označeny CE.

Osvědčení dle článku 10, EC Type-Examination, a článku 11, kontrola kvality EC, pro tyto výrobky vydal BSI Product Services, Maylands Avenue, Hemel Hempstead, HP2 4SQ, UK (jmenovaný orgán č. 0086).

### Aplikace

Tyto polomasky jsou vhodné pro použití v koncentracích částic pevných látek a netěkavých kapalin až do následujících limitů:

| Model | Klasifikace EN 149+A1 | Výdechový ventilky | Připustný expoziční limit, PEL |
|-------|-----------------------|--------------------|--------------------------------|
| 9310+ | FFP1 NR D             | Bez ventilku       | 4                              |
| 9312+ | FFP1 NR D             | S ventilkem        | 4                              |
| 9320+ | FFP2 NR D             | Bez ventilku       | 12                             |
| 9322+ | FFP2 NR D             | S ventilkem        | 12                             |
| 9330+ | FFP3 NR D             | Bez ventilku       | 50                             |
| 9332+ | FFP3 NR D             | S ventilkem        | 50                             |

Ochrana dýchacích orgánů je účinná jen tehdy, jsou-li prostředky správně zvoleny, utěsněny a nošeny po celou dobu, kdy je jejich uživatel vystaven hrozbám.

\* pouze modely 9312+, 9322+ a 9332+

## Průvodce výběrem

|   |   | FFP1                 | FFP2 | FFP3 | Organické výpary | Kyselé plyny | Sváření |
|---|---|----------------------|------|------|------------------|--------------|---------|
| Nátěry,<br>Lakování,<br>Sprejování,<br>Potahování,<br>Míchání | Na bázi rozpouštědel - nanášení štětcem / válečkem      |                      |      | •    | •                |              |         |
|   | Na bázi rozpouštědel - nanášení sprejem                 | <b>Zepněte se 3M</b> |      |      |                  |              |         |
|   | Na bázi vody - nanášení štětcem / válečkem / sprejem    |                      |      | •    | •                |              |         |
|   | Impregnace na dřevo                                     |                      |      | •    | •                |              |         |
|   | Potahování práškem                                      |                      |      | •    |                  |              |         |
| Pískování,<br>Broušení,<br>Drcení,<br>Řezání,<br>Vrtání       | Rez, většina kovů, výplň, beton, kámen                  | •                    |      |      |                  |              |         |
|   | Cement, dřevo, ocel                                     |                      | •    |      |                  |              |         |
|   | Barvy, laky, antikorozní nátěry                         |                      | •    |      |                  |              |         |
|   | Nerezová ocel, lak proti usazeninám                     |                      |      | •    |                  |              |         |
|   | Pryskyřice, tvrzené plasty (uhlíkové / skleněné vlákno) |                      | •    | •    |                  |              |         |
| Stavebnictví /<br>Údržba                                      | Kamenná dř, stříkaný beton (betonový prach)             | •                    | •    | •    |                  |              |         |
|   | Sádra, omítka, míchání cementu                          | •                    | •    | •    |                  |              |         |
|   | Demolice  | •                    | •    |      |                  |              | •       |
|   | Zemní práce, navážení zeminy, stavba základů            |                      | •    | •    |                  |              |         |
|   | Montážní pěna, izolace                                  |                      | •    | •    |                  |              |         |
| Kovovýroba /<br>Slévárství                                    | Sváření, letování                                       |                      | •    | •    |                  |              | •       |
|   | Elektrolytické pokovování                               |                      | •    | •    |                  | •            |         |
|   | Obrábění, drážkování, vrtání, nýtování, soustružení     |                      | •    | •    |                  |              |         |
|   | Řezání autogenem  |                      | •    | •    |                  |              |         |
|   | Tavení slévání  |                      | •    | •    |                  | •            |         |
| Čištění /<br>Likvidace odpadu                                 | Desinfekce, čištění                                     |                      | •    | •    | •                | •            |         |
|   | Likvidace odpadu  |                      | •    | •    | •                |              |         |
|   | Manipulace s azbestem                                   |                      |      | •    |                  |              |         |
|   | Likvidace azbestu                                       | <b>Zepněte se 3M</b> |      |      |                  |              |         |
| Alergeny /<br>Biologické hrozby                               | Pyl, živočišné lupy                                     | •                    |      |      |                  |              |         |
|   | Plísně / houby, bakterie**, viry                        |                      | •    | •    |                  |              |         |
|   | **Tuberkulóza   |                      |      | •    |                  |              |         |
|   | Naftové zplodiny / kouř                                 |                      | •    |      |                  |              |         |
| Zemědělství /<br>Lesnictví                                    | Manipulace s infikovanými zvířaty, vybijení             |                      | •    | •    | •                |              |         |
|   | Krmení dobytek, čištění / kombajny                      | •                    | •    | •    |                  |              |         |
|   | Sekání slámy, kompostování, sklizeň                     |                      | •    | •    |                  |              |         |
|   | Pesticidy, insekticidy (postřik plodin)                 |                      | •    | •    | •                |              |         |
| Těžba /<br>Dolování   | Ražba tunelů, vrtání, drcení, výkopové práce            |                      | •    | •    |                  |              |         |
|   | Pumpování, hloubení, odplavování                        |                      | •    | •    |                  |              |         |
|   | Řezání  |                      | •    | •    |                  |              |         |
|   | Výměna filtrů   |                      | •    | •    |                  |              |         |
| Jiné aplikace v průmyslu                                      | Inkousty, barviva, rozpouštědla, chemikálie             |                      | •    | •    | •                |              |         |
|   | Prísady / chemikálie v prášku                           |                      | •    | •    | •                |              |         |
|   | Léčiva  |                      | •    | •    | •                |              |         |
|   | Zpracování gumy / plastů                                |                      | •    | •    | •                |              |         |
|   | Těžba / zpracování ropy a plynu                         |                      | •    | •    | •                | •            | •       |
|   | Porcelán, keramika                                      |                      |      | •    |                  |              |         |
|   | Zpracování dřeva / papírný                              |                      | •    | •    |                  |              |         |

Tento průvodce výběrem má sloužit jen jako nástín, který se soustředí na výrobky, které mohou být vhodné pro běžné aplikace - neměl by být jediným nástrojem pro výběr výrobku. Výběr nevhodnějších osobních ochranných prostředků (OOP) bude záviset na konkrétní situaci a měla by ho činit jen kompetentní osoba obeznámená s předpokládanými riziky, skutečnými pracovními podmínkami a omezeními OOP. Podrobnosti ohledně účinnosti a omezení jsou uvedeny na balení výrobku a v pokynech pro uživatele. V případě pochybností se obraťte na odborníka na bezpečnost práce nebo na společnost 3M.

Pro školení a poradenství v oblasti ochrany dýchacích orgánů kontaktujte zastoupení 3M ve vašem místě.

## Skladování a přeprava

Skladovatelnost filtrační polomasky 3M™ Aura™ řady 9300+ je 5 let. Datum vypršení této doby je vyznačeno na balení výrobku. Před prvním použitím vždy zkontrolujte, že výrobku nevypršela doba skladovatelnosti (použijte do). Výrobek by měl být skladován v čistém a suchém prostředí v rozmezí teplot: -20 °C až +25 °C a při max. relativní vlhkosti <80 %. Pro skladování a přepravu tohoto výrobku použijte jeho originální balení.

## Likvidace

Kontaminované výrobky by měly být zlikvidovány jako nebezpečný odpad v souladu s předpisy dané země.

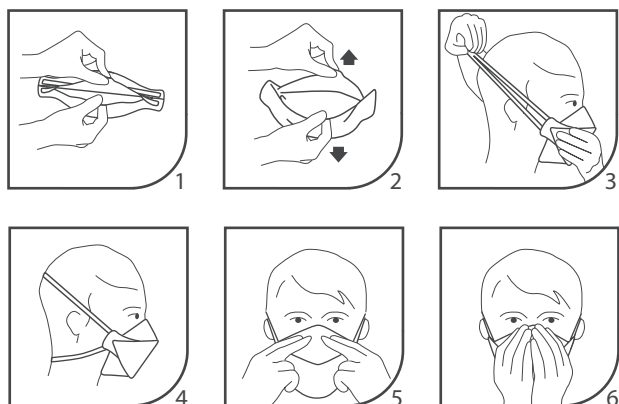
## Pokyny pro nasazení

Viz Obr. 1

Před nasazením mějte vždy čisté ruce.

1. S rubovou stranou směřující nahoru použijte poutka k oddělení vrchního a spodního panelu a vytvoření mušlového tvaru. Nosní svorku ve středu mírně ohněte.
2. Ujistěte se, že oba panely jsou zcela rozloženy.
3. Uchopte polomasku jednou rukou, otevřenou stranou směrem k obličeji. Druhou rukou uchopte oba pásy. Polomasku přidržujte pod bradou, nosní svorkou vzhůru, a přetáhněte pásy přes hlavu.
4. Vrchní pásek umístěte přes temeno hlavy a spodní pásek pod uši. Pásy nesmějí být zkroucené. Vrchní a spodní panel nastavte tak, aby pohodlně seděly, přičemž panely a poutko na bradě nesmějí být ohnuté dovnitř.
5. Za použití obou rukou vytvarujte nosní svorku podle spodní části nosu tak, aby byla polomaska správně a těsně nasazena. Použijete-li k vytvarování svorky pouze jednu ruku, může se snížit účinnost polomasky.
6. Před vstupem na pracoviště by měla být provedena zkouška těsnosti nasazení polomasky na obličeji.

Obr. 1



## Zkouška těsnosti

1. Oběma rukama zakryjte přední stranu polomasky, aniž byste porušili těsnost jejího nasazení.
2. (a) polomaska BEZ VENTILKU - prudce VYDECHNĚTE; (b) polomaska S VENTILKEM - prudce NADECHNĚTE.
3. Pokud uniká vzduch kolem nosu, přenastavte nosní svorku tak, aby k úniku nedocházelo. Opakujte výše uvedenou zkoušku těsnosti.
4. Pokud uniká vzduch u okrajů polomasky, zatáhněte pásy po stranách hlavy tak, aby k úniku nedocházelo. Opakujte výše uvedenou zkoušku těsnosti.

**NEMŮŽETE-LI dosáhnout správné těsnosti, NEVSTUPOUJTE do rizikového prostoru. Kontaktujte svého nadřízeného nebo bezpečnostního technika.**

Uživatelé by měli podstupovat zkoušky těsnosti v souladu s předpisy dané země.

Informace o postupech při zkouškách těsnosti můžete získat od společnosti 3M.

## Produktová řada



Polomaska 9310+



Polomaska 9312+



Polomaska 9320+



Polomaska 9322+



Polomaska 9330+



Polomaska 9332+

## Varování a omezení použití

- Vždy se ujistěte, že celý výrobek je:
  - Vhodný pro danou aplikaci;
  - Správně nasazen;
  - Nošen po celou dobu, kdy je uživatel vystaven hrozbám;
  - V případě potřeby vyměněn za nový.
- Aby výrobek pomáhal uživateli v ochraně před určitými kontaminujícími látkami obsaženými ve vzduchu, je důležitý správný výběr, školení, použití a odpovídající údržba.
- Nejsou-li dodržovány všechny pokyny ohledně použití těchto prostředků ochrany dýchacích orgánů a/nebo není-li celý výrobek správně nošen po celou dobu, kdy je uživatel vystaven hrozbám, může dojít k poškození zdraví uživatele, vážnému či smrtelnému onemocnění nebo trvalému postižení.
- Při posuzování vhodnosti výrobku a jeho použití se řiďte místními předpisy, dostupnými informacemi nebo se obraťte na odborníka na bezpečnost práce nebo na zástupce společnosti 3M.
- Před použitím musí být uživatel vyškolen v používání celého výrobku v souladu s příslušnými normami/směrnicemi bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
- Tyto výrobky neobsahují součásti z přírodního kaučuku.
- Tyto výrobky neposkytují ochranu před plyny/výpary.
- Nepoužívejte v atmosféře obsahující méně než 19,5 % kyslíku. (Definice 3M. Jednotlivé země mohou nedostatek kyslíku definovat vlastními limity).
- Nepoužívejte na ochranu dýchacích orgánů proti kontaminujícím látkám/koncentracím, které jsou neznámé či bezprostředně zdraví a životu nebezpečné.
- **Nepoužívejte v případě, že máte vousy nebo jiný obličejový rys, který brání kontaktu mezi obličejem a výrobkem a tím zamezuje patřičnému utěsnění.**
- Okamžitě opusťte kontaminovaný prostor v případě, že:
  - a) Dýchání začíná být obtížné.
  - b) Se vám začne točit hlava nebo se objeví jiné obtíže.
- Polomasku zlikvidujte a nahradte novou, jestliže se poškodí, nadměrně se zvýší nádechový odpor, nebo na konci směny.
- Tento výrobek neupravujte a nepoužívejte k jiným než určeným účelům.
- Plánujete-li použití ve výbušné atmosféře, kontaktujte společnost 3M.

### Důležité upozornění

Společnost 3M nepřijímá jakoukoli odpovědnost, ať už přímou či nepřímou, za škody (včetně ušlého zisku nebo ztráty dobré pověsti) způsobené spolehnutím se na informace obsažené v tomto dokumentu. Uživatel plně zodpovídá za rozhodnutí o tom, zda se určitý produkt hodí pro jím zamýšlený účel. Nic v tomto prohlášení nevyklučuje ani neomezuje odpovědnost společnosti 3M za smrt nebo zranění způsobené zanedbáním povinností.



**3M Česko, spol. s r.o.**  
**Divize ochrany zdraví a bezpečnosti při práci**

V Parku 2343/24  
148 00 Praha 4  
Tel: 261 380 111  
Fax: 261 380 110  
Volejte zdarma: 800 12 22 12  
e-mail: oop.cz@mmm.com  
www.3M.com/cz/ooop  
www.3M.cz/katalogy-ooop

Recyklujte.  
© 3M 2011. Všechna práva vyhrazena.